ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 31.1.2025
COM(2025) 23 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας για το ψηφιακό εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Σινγκαπούρης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΙΝΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο εξής «Ένωση»,

και

η Δημοκρατία της Σινγκαπούρης, στο εξής «Σινγκαπούρη»,

στο εξής καλούμενες από κοινού «Μέρη» ή μεμονωμένα «Μέρος»,

ΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΕΣ στη βαθιά και μακροχρόνια εταιρική σχέση τους, η οποία θεμελιώνεται στις κοινές αρχές και αξίες που αντικατοπτρίζονται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σινγκαπούρης, αφετέρου, η οποία συνάφθηκε στις Βρυξέλλες, στο Βέλγιο, στις 19 Οκτωβρίου 2018 (στο εξής: συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας), μέσω εφαρμογής των διατάξεων της για το εμπόριο·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να εμβαθύνουν τη ζώνη ελεύθερων συναλλαγών που θεσπίστηκε με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Σινγκαπούρης, η οποία συνάφθηκε στις Βρυξέλλες, στο Βέλγιο, στις 19 Οκτωβρίου 2018 (στο εξής: συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών)·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ψηφιακή εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Σινγκαπούρης (στο εξής: ψηφιακή εταιρική σχέση), η οποία υπογράφηκε την 1η Φεβρουαρίου 2023, ως πρωτοβουλία για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Σινγκαπούρης, σε διάφορους τομείς της ψηφιακής οικονομίας και για τη δημιουργία ευκαιριών για κοινές πρωτοβουλίες και προσπάθειες σε νέους και αναδυόμενους τομείς της ψηφιακής οικονομίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις αρχές ψηφιακού εμπορίου Ευρωπαϊκής Ένωσης-Σινγκαπούρης, οι οποίες υπογράφηκαν την 1η Φεβρουαρίου 2023, ως βασικό παραδοτέο της ψηφιακής εταιρικής σχέσης, οι οποίες και αντικατοπτρίζουν την κοινή δέσμευση των μερών για μια ανοικτή ψηφιακή οικονομία και παρέχουν ένα κοινό πλαίσιο για την τόνωση του ψηφιακού εμπορίου·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της ψηφιακής οικονομίας και του ψηφιακού εμπορίου, καθώς και το γεγονός ότι η συνέχιση της οικονομικής επιτυχίας εξαρτάται από τη συνδυασμένη ικανότητα των Μερών να αξιοποιούν την τεχνολογική πρόοδο για τη βελτίωση των υφιστάμενων επιχειρήσεων, τη δημιουργία νέων προϊόντων και αγορών και την ενίσχυση της καθημερινής ζωής·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις οικονομικές ευκαιρίες και την ευρύτερη πρόσβαση των επιχειρήσεων και των καταναλωτών σε εμπορεύματα και υπηρεσίες ως απόρροια της ψηφιακής οικονομίας και του ψηφιακού εμπορίου·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να εμβαθύνουν τις οικονομικές τους σχέσεις σε νέους και αναδυόμενους τομείς, στο πλαίσιο των διμερών προτιμησιακών εμπορικών τους σχέσεων·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενισχύσουν τις διμερείς προτιμησιακές εμπορικές σχέσεις τους ως μέρος των συνολικών τους σχέσεων και κατά τρόπο συνεκτικό με αυτές, και αναγνωρίζοντας ότι η εν λόγω συμφωνία, σε συνδυασμό με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, θα διαμορφώσει ένα νέο κλίμα και μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών που θα συμβάλουν στην ανάπτυξη του ψηφιακού εμπορίου μεταξύ των Μερών·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της συνεργασίας για τη διαμόρφωση ψηφιακών κανόνων και προτύπων, και για τη διευκόλυνση της διαλειτουργικότητας με αξιόπιστο και ασφαλή τρόπο, και τη σημασία της προώθησης ανοικτών, διαφανών και προβλέψιμων ρυθμιστικών περιβαλλόντων χωρίς διακρίσεις που έχουν ως στόχο τη διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να διευκολύνουν ένα αξιόπιστο και ασφαλές ψηφιακό περιβάλλον που προωθεί τα συμφέροντα των καταναλωτών και των επιχειρήσεων και ενισχύει την εμπιστοσύνη του κοινού·

ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την προσήλωσή τους στις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμφορούμενες από ένα κοινό όραμα για το ψηφιακό εμπόριο ως βασικό παράγοντα διευκόλυνσης της βιώσιμης ανάπτυξης στην οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική της διάσταση·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι το ψηφιακό εμπόριο συμβάλλει στον πράσινο και ψηφιακό μετασχηματισμό των οικονομιών μας και, ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κανόνες για το

ψηφιακό εμπόριο θα πρέπει να είναι ανθεκτικοί στις μελλοντικές εξελίξεις και να ανταποκρίνονται στην καινοτομία και τις αναδυόμενες τεχνολογίες·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι το ψηφιακό εμπόριο στηρίζει την επιχειρηματικότητα και ενδυναμώνει όλους τους ανθρώπους και τις επιχειρήσεις όλων των μεγεθών στην παγκόσμια οικονομία ενισχύοντας τη διαλειτουργικότητα, την καινοτομία, τον ανταγωνισμό και την πρόσβαση στις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, ιδίως για τις γυναίκες επιχειρηματίες και τις πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, προωθώντας παράλληλα την ψηφιακή ένταξη ομάδων και ατόμων που ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσανάλογα εμπόδια στο ψηφιακό εμπόριο·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την αλληλεξάρτησή τους σε θέματα που σχετίζονται με την ψηφιακή οικονομία και, ως κορυφαίες διαδικτυακές οικονομίες, το κοινό τους συμφέρον να προστατεύσουν τις υποδομές ζωτικής σημασίας και να διασφαλίσουν ένα ασφαλές και αξιόπιστο διαδίκτυο που θα στηρίζει την καινοτομία και την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της διαφάνειας στο διεθνές εμπόριο και τις επενδύσεις προς όφελος όλων των ενδιαφερόμενων μερών,

ΕΠΙΔΙΩΚΩΝΤΑΣ τη δημιουργία ενός σύγχρονου και δυναμικού πλαισίου συνεργασίας που θα αντιστοιχεί στην ταχεία και εξελισσόμενη ψηφιακή οικονομία και το ψηφιακό εμπόριο·

ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ το δικαίωμά τους να θεσπίζουν ρυθμίσεις εντός της επικράτειάς τους για την επίτευξη θεμιτών στόχων πολιτικής·

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΣ τον ηγετικό ρόλο που διαδραματίζουν τα Μέρη σε διεθνές και περιφερειακό επίπεδο στην αναζήτηση φιλόδοξων δεικτών αναφοράς, κανόνων και προτύπων για την ψηφιακή οικονομία και το ψηφιακό εμπόριο·

ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την προσήλωσή τους στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που υπογράφηκε στο Σαν Φρανσίσκο στις 26 Ιουνίου 1945 και έχοντας υπόψη τις αρχές οι οποίες διατυπώνονται στην Παγκόσμια Διακήρυξη των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών στις 10 Δεκεμβρίου 1948·

ΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΕΣ στα αντίστοιχα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (στο εξής: συμφωνία ΠΟΕ), η

οποία συνάφθηκε στο Μαρακές, στο Μαρόκο, στις 15 Απριλίου 1994, και δυνάμει άλλων πολυμερών και διμερών συμφωνιών και μέσων συνεργασίας σχετικά με το ψηφιακό εμπόριο και την ψηφιακή οικονομία, στα οποία αμφότερα τα μέρη είναι συμβαλλόμενα μέρη,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Στόχος

Ο στόχος της παρούσας συμφωνίας συνίσταται στη διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου εμπορευμάτων και υπηρεσιών μεταξύ των Μερών, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στο πλαίσιο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και διαμορφώνει, από κοινού με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, τη ζώνη ελεύθερων συναλλαγών σύμφωνα με το άρθρο XXIV (Εδαφική εφαρμογή _ Διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές _ Τελωνειακές ενώσεις και ζώνες ελεύθερων συναλλαγών) της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (στο εξής: GATT 1994) και το άρθρο V (Οικονομική ολοκλήρωση) της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (στο εξής: GATS).

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε μέτρα που λαμβάνονται από Μέρος τα οποία θίγουν τις συναλλαγές με ηλεκτρονικά μέσα.

2. Η παρούσα συμφωνία δεν αφορά:

α) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·

β) υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων[1]·

γ) πληροφορίες που βρίσκονται στην κατοχή Μέρους ή που υποβάλλονται σε επεξεργασία από Μέρος ή για λογαριασμό του, ή μέτρα που σχετίζονται με τις εν λόγω πληροφορίες[2], συμπεριλαμβανομένων μέτρων που σχετίζονται με τη συλλογή, αποθήκευση ή επεξεργασία τους, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16 (Ανοικτά δεδομένα του δημοσίου τομέα).

3. Η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται σε υπηρεσίες[3] που παρέχονται ή δραστηριότητες που εκτελούνται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας.

4. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι ένα μέτρο το οποίο επηρεάζει την παροχή υπηρεσίας που παρέχεται ή εκτελείται ηλεκτρονικά υπόκειται στις υποχρεώσεις που περιέχονται στις σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου οκτώ της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων 8-Α και 8-Β της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, καθώς και σε τυχόν εξαιρέσεις που ισχύουν για τις εν λόγω υποχρεώσεις.

ΑΡΘΡΟ 3

Δικαίωμα ρύθμισης

Τα Μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου το δικαίωμά τους να θεσπίζουν ρυθμίσεις στο έδαφός τους ώστε να επιτυγχάνουν θεμιτούς στόχους πολιτικής, όπως η προστασία της δημόσιας υγείας, οι

[1] Ως υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων νοούνται οι υπηρεσίες που ορίζονται στο άρθρο 8.25 (Ορισμοί) στοιχείο α) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

[2] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι στα μέτρα αυτά περιλαμβάνονται μέτρα που αφορούν συστήματα, υποδομές ή εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή, αποθήκευση ή επεξεργασία των εν λόγω πληροφοριών.

[3] Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ο όρος «υπηρεσία που παρέχεται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας» έχει την ίδια έννοια που έχει στο πλαίσιο της GATS, καθώς και, κατά περίπτωση, στο πλαίσιο του παραρτήματος για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες της GATS.

κοινωνικές υπηρεσίες, η δημόσια παιδεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον ή τα δημόσια ήθη, η κοινωνική προστασία ή η προστασία των καταναλωτών, η προστασία της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων καθώς και η προώθηση και προστασία της πολιτιστικής πολυμορφίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας νοούνται ως:

α) «διαφημιστικό ηλεκτρονικό μήνυμα»: ηλεκτρονικό μήνυμα που αποστέλλεται για εμπορικούς σκοπούς σε ηλεκτρονική διεύθυνση προσώπου μέσω οποιασδήποτε υπηρεσίας τηλεπικοινωνιών που προσφέρεται στο κοινό γενικά, το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, σύντομα γραπτά μηνύματα και μηνύματα πολυμέσων (SMS και MMS) και, στον βαθμό που προβλέπεται από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις ενός Μέρους, άλλα είδη ηλεκτρονικών μηνυμάτων·

β) «καταναλωτής»: κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο δραστηριοποιείται στο ψηφιακό εμπόριο για μη επαγγελματικούς λόγους·

γ) «καλυπτόμενο πρόσωπο»: για τους σκοπούς του άρθρου 5 (Διασυνοριακές ροές δεδομένων):

i) φυσικό πρόσωπο Μέρους·

ii) επιχείρηση Μέρους· ή

iii) ναυτιλιακή εταιρεία που είναι εγκατεστημένη εκτός της Ένωσης ή της Σινγκαπούρης και ελέγχεται από φυσικά πρόσωπα κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σινγκαπούρης, και της οποίας τα σκάφη έχουν νηολογηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία κράτους μέλους της Ένωσης ή της Σινγκαπούρης και φέρουν τη σημαία κράτους μέλους ή της Σινγκαπούρης.

δ) «ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας»: η διαδικασία ή η ενέργεια με την οποία επαληθεύεται η ταυτότητα ενός μέρους σε μια ηλεκτρονική επικοινωνία ή συναλλαγή ή με την οποία εξασφαλίζεται η ακεραιότητα μιας ηλεκτρονικής επικοινωνίας·

ε) «ηλεκτρονική τιμολόγηση»: η αυτοματοποιημένη ηλεκτρονική δημιουργία, επεξεργασία και ανταλλαγή τιμολογίου μεταξύ πωλητή και αγοραστή με τη χρήση δομημένου μορφότυπου δεδομένων·

στ) «πλαίσιο ηλεκτρονικής τιμολόγησης»: σύστημα που διευκολύνει την ηλεκτρονική τιμολόγηση·

ζ) «ηλεκτρονικές πληρωμές»: η μεταβίβαση από τον πληρωτή χρηματικής απαίτησης σε πρόσωπο το οποίο θεωρεί αποδεκτό ο δικαιούχος, η οποία πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, εξαιρουμένων των υπηρεσιών πληρωμών κεντρικών τραπεζών που περιλαμβάνουν διακανονισμό μεταξύ παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·

η) «ηλεκτρονική υπογραφή»: δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή που περιέχονται ή προσαρτώνται σε ηλεκτρονικό μήνυμα δεδομένων ή συνδέονται λογικά με αυτό και τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ταυτοποίηση του υπογράφοντος σε σχέση με το μήνυμα δεδομένων και να δηλώσουν την έγκριση του υπογράφοντος για τις πληροφορίες που περιέχονται στο εν λόγω μήνυμα δεδομένων·

θ) «ηλεκτρονική έκδοση» εγγράφου: έγγραφο σε ηλεκτρονική μορφή που καθορίζεται από ένα Μέρος·

ι) «τελικός χρήστης»: το πρόσωπο που αγοράζει υπηρεσία πρόσβασης στο διαδίκτυο από πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο ή αποκτά συνδρομή σε τέτοια υπηρεσία·

ια) «επιχείρηση»: νομικό πρόσωπο, υποκατάστημα ή γραφείο αντιπροσωπείας·

ιβ) «επιχείρηση Μέρους»: για τους σκοπούς του άρθρου 5 (Διασυνοριακές ροές δεδομένων), επιχείρηση που έχει συσταθεί ή άλλως οργανωθεί σύμφωνα με το δίκαιο ενός Μέρους και, στην περίπτωση που πρόκειται για νομικό πρόσωπο, ασκεί ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες στο έδαφος του εν λόγω Μέρους[4]·

[4] Η Ένωση θεωρεί ότι η έννοια της «ουσιαστικής και διαρκούς σχέσης» με την οικονομία ενός κράτους μέλους της Ένωσης που κατοχυρώνεται στο άρθρο 54 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της

ιγ) «χρηματοπιστωτική υπηρεσία»: η χρηματοπιστωτική υπηρεσία όπως ορίζεται στο άρθρο 8.49 παράγραφος 2 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί) στοιχείο α) της Συμφωνίας Ελεύθερων Συναλλαγών·

ιδ) «δεδομένα του δημόσιου τομέα»: δεδομένα που ανήκουν ή τηρούνται από οποιοδήποτε επίπεδο διακυβέρνησης και από μη κυβερνητικούς φορείς κατά την άσκηση των εξουσιών που τους έχουν ανατεθεί από οποιοδήποτε επίπεδο διακυβέρνησης·

ιε) «νομικό πρόσωπο»: κάθε νομική οντότητα που έχει δεόντως συσταθεί ή οργανωθεί, βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα η οποία ανήκει στον ιδιωτικό ή τον δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των οικονομικών συνασπισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των προσωπικών εταιρειών, των κοινών επιχειρήσεων, των ατομικών επιχειρήσεων ή των ενώσεων·

ιστ) «μέτρο»: κάθε μέτρο που λαμβάνεται από ένα Μέρος υπό μορφή νόμου, κανονισμού, κανόνα, διαδικασίας, απόφασης, διοικητικής πράξης ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή·

ιζ) «μέτρα που λαμβάνονται από Μέρος»: κάθε μέτρο που θεσπίζεται ή διατηρείται από:
(i) κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές· και
(ii) μη κυβερνητικούς φορείς κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που μεταβιβάζονται από κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές·

ιη) «φυσικό πρόσωπο ενός Μέρους»: ένας υπήκοος της Σινγκαπούρης ή ενός από τα κράτη μέλη της Ένωσης[5], σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους·

ιθ) «διαδικτυακή υπηρεσία»: υπηρεσία που παρέχεται με ηλεκτρονικά μέσα χωρίς την ταυτόχρονη παρουσία των μερών·

Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ) είναι ισοδύναμη με την έννοια των «ουσιαστικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων».

[5] Ο όρος «φυσικό πρόσωπο» περιλαμβάνει φυσικά πρόσωπα με μόνιμη κατοικία τη Λετονία που δεν είναι πολίτες της Λετονίας ή άλλου κράτους μέλους αλλά που δικαιούνται, βάσει των νόμων και των κανονισμών της Λετονίας, να λάβουν διαβατήριο μη πολίτη (διαβατήριο αλλοδαπού).

κ) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αφορά φυσικό πρόσωπο του οποίου η ταυτότητα είναι γνωστή ή μπορεί να εξακριβωθεί·»

κα) «έδαφος»: όσον αφορά κάθε Μέρος, η περιοχή στην οποία εφαρμόζεται η παρούσα συμφωνία δυνάμει του άρθρου 43 (εδαφική εφαρμογή)·

κβ) «ανεπίκλητο διαφημιστικό ηλεκτρονικό μήνυμα»: διαφημιστικό ηλεκτρονικό μήνυμα που αποστέλλεται χωρίς τη συγκατάθεση του αποδέκτη ή παρά τη ρητή απόρριψη από τον αποδέκτη του·

κγ) «ΠΟΕ»: ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΤΜΗΜΑ Α

ΡΟΕΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΜΕ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ

ΑΡΘΡΟ 5

Διασυνοριακές ροές δεδομένων

1. Τα Μέρη δεσμεύονται να διασφαλίζουν τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων με ηλεκτρονικά μέσα, όταν αυτή προορίζεται για τη διεξαγωγή των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ενός καλυπτόμενου προσώπου.

2. Για τον σκοπό αυτόν, κανένα Μέρος δεν θεσπίζει ούτε διατηρεί μέτρα που απαγορεύουν ή περιορίζουν τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων που ορίζεται στην παράγραφο 1:

α) απαιτώντας τη χρήση υπολογιστικών εγκαταστάσεων ή στοιχείων δικτύου στο έδαφος του Μέρους για την επεξεργασία δεδομένων, μεταξύ άλλων με την επιβολή της χρήσης υπολογιστικών εγκαταστάσεων ή στοιχείων δικτύου που έχουν πιστοποιηθεί ή εγκριθεί στο έδαφος του Μέρους·

β) απαιτώντας τον γεωγραφικό περιορισμό των δεδομένων στο έδαφος του εν λόγω Μέρους για την αποθήκευση ή την επεξεργασία·

γ) απαγορεύοντας την αποθήκευση ή την επεξεργασία δεδομένων στο έδαφος του άλλου Μέρους·

δ) θέτοντας ως προϋποθέσεις για τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων τη χρήση υπολογιστικών εγκαταστάσεων ή στοιχείων δικτύου στο έδαφος του Μέρους ή τις απαιτήσεις γεωγραφικού περιορισμού στο έδαφος του Μέρους· ή

ε) απαγορεύοντας τη διαβίβαση δεδομένων στο έδαφος του Μέρους·

3. Τα Μέρη μεριμνούν ώστε η εφαρμογή της παρούσας διάταξης να τελεί υπό επανεξέταση και αξιολογούν τη λειτουργία της εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Κάθε Μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να προτείνει στο άλλο Μέρος την επανεξέταση του καταλόγου των περιορισμών που παρατίθενται στην παράγραφο 2, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης που το άλλο Μέρος έχει συμφωνήσει να μην θεσπίσει ή να μην διατηρήσει άλλα είδη μέτρων πέραν αυτών που παρατίθενται στην παράγραφο 2 σε μελλοντική διμερή ή πολυμερή συμφωνία. Το εν λόγω αίτημα εξετάζεται ευνοϊκά.

4. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει ένα Μέρος να θεσπίζει ή να διατηρεί μέτρο που δεν συνάδει με την παράγραφο 2 για την επίτευξη θεμιτού στόχου δημόσιας πολιτικής[6], υπό την προϋπόθεση ότι το μέτρο:

[6] Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ο «θεμιτός στόχος δημόσιας πολιτικής» ερμηνεύεται με αντικειμενικό τρόπο και επιτρέπει την επιδίωξη στόχων όπως η προστασία της δημόσιας ασφάλειας, των χρηστών ηθών ή της ζωής ή της υγείας ανθρώπων, ζώων ή φυτών, η διατήρηση της

α) δεν εφαρμόζεται κατά τρόπο που να συνιστά μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό του εμπορίου· και

β) δεν επιβάλλει περιορισμούς στις διαβιβάσεις πληροφοριών που είναι μεγαλύτερες από τις απαιτούμενες για την επίτευξη του στόχου[7].

ΑΡΘΡΟ 6

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι τα φυσικά πρόσωπα έχουν δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή και στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και ότι τα υψηλά και εκτελεστά πρότυπα εν προκειμένω συμβάλλουν στην εμπιστοσύνη στην ψηφιακή οικονομία και στην ανάπτυξη του εμπορίου.

2. Κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί νομικό πλαίσιο που προβλέπει την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα φυσικών προσώπων.

3. Κατά την ανάπτυξη του νομικού του πλαισίου για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, κάθε Μέρος θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές που έχουν αναπτυχθεί από σχετικούς διεθνείς φορείς ή οργανισμούς, όπως οι αρχές που αναφέρονται στην κοινή δήλωση για την ιδιωτική ζωή και την προστασία των

δημόσιας τάξης, η προστασία άλλων θεμελιωδών συμφερόντων της κοινωνίας, όπως η κοινωνική συνοχή, η ασφάλεια στο διαδίκτυο, η κυβερνοασφάλεια, η ασφαλής και αξιόπιστη τεχνητή νοημοσύνη, ή η προστασία από τη διάδοση παραπληροφόρησης, ή άλλοι συγκρίσιμοι στόχοι δημόσιου συμφέροντος, λαμβανομένου υπόψη του εξελισσόμενου χαρακτήρα των ψηφιακών τεχνολογιών και των σχετικών προκλήσεων.

[7] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η παρούσα διάταξη δεν επηρεάζει την ερμηνεία άλλων εξαιρέσεων της παρούσας συμφωνίας και την εφαρμογή τους στο παρόν άρθρο, ούτε το δικαίωμα ενός Μέρους να επικαλεστεί οποιαδήποτε από αυτές.

δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα[8], και στις κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (στο εξής: ΟΟΣΑ) που διέπουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των διασυνοριακών ροών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

4. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι το νομικό του πλαίσιο βάσει της παραγράφου 2 παρέχει χωρίς διακρίσεις προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τα φυσικά πρόσωπα.

5. Κάθε Μέρος δημοσιεύει πληροφορίες σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που παρέχει στα άτομα, οι οποίες περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο:

α) τα φυσικά πρόσωπα μπορούν να επιδιώξουν έννομη προστασία· και

β) οι επιχειρήσεις μπορούν να συμμορφώνονται με τις νομικές απαιτήσεις.

6. Κάθε Μέρος ενθαρρύνει τη διαφάνεια των επιχειρήσεων στο έδαφός του όσον αφορά τις πολιτικές και τις διαδικασίες του που σχετίζονται με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

7. Τα Μέρη, αναγνωρίζοντας ότι μπορούν να ακολουθήσουν διαφορετικές νομικές προσεγγίσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, θα πρέπει να διερευνήσουν τρόπους για να αυξηθεί η σύγκλιση μεταξύ των διαφορετικών αυτών καθεστώτων, καθώς και τρόπους για να διευκολυνθούν οι διασυνοριακές ροές δεδομένων. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την αναγνώριση ρυθμιστικών αποτελεσμάτων, είτε αυτά χορηγούνται αυτόνομα είτε με αμοιβαία συμφωνία, ευρύτερα διεθνή πλαίσια, ή κοινή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση κοινών διασυνοριακών μηχανισμών διαβίβασης δεδομένων.

8. Τα Μέρη επιδιώκουν να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τους μηχανισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 7 και που εφαρμόζονται στις δικαιοδοσίες τους.

[8] Θεσπίστηκαν στο φόρουμ για τη συνεργασία στον Ινδοειρηνικό που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 22 Φεβρουαρίου 2022.

9. Τα Μέρη ενθαρρύνουν την ανάπτυξη εργαλείων που θα δώσουν τη δυνατότητα στις επιχειρήσεις να αποδεικνύουν τη συμμόρφωσή τους με τα πρότυπα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τις βέλτιστες πρακτικές.

10. Τα Μέρη επιδιώκουν την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με τη χρήση των εργαλείων συμμόρφωσης για την προστασία των δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 9 και επιδιώκουν την προώθηση της σύγκλισης μεταξύ των αντίστοιχων εργαλείων του άλλου Μέρους.

11. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα Μέρος να θεσπίζει ή να διατηρεί μέτρα τα οποία κρίνει κατάλληλα, βάσει του αντίστοιχου νομικού πλαισίου του που αναφέρεται στην παράγραφο 2, μεταξύ άλλων μέσω της θέσπισης και της εφαρμογής κανόνων για τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, υπό τον όρο ότι η νομοθεσία του Μέρους προβλέπει μέσα που επιτρέπουν τις διαβιβάσεις υπό προϋποθέσεις γενικής εφαρμογής για την προστασία των διαβιβαζόμενων δεδομένων.

12. Κάθε Μέρος ενημερώνει το άλλο Μέρος για κάθε μέτρο που θεσπίζει ή διατηρεί σύμφωνα με την παράγραφο 11.

ΤΜΗΜΑ Β

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 7

Τελωνειακοί δασμοί

Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν επιβάλλουν τελωνειακούς δασμούς στις ηλεκτρονικές συναλλαγές.

ΑΡΘΡΟ 8

Μη απαίτηση προηγούμενης έγκρισης

1. Κανένα Μέρος δεν απαιτεί προηγούμενη έγκριση αποκλειστικά με την αιτιολογία ότι η υπηρεσία παρέχεται επιγραμμικά, ούτε θεσπίζει ή διατηρεί οποιαδήποτε άλλη απαίτηση ισοδυνάμου αποτελέσματος[9].

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται σε υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, ραδιοτηλεοπτικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών, υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης ή για τις υπηρεσίες συμβολαιογράφων ή ισοδύναμων επαγγελμάτων στον βαθμό που συνεπάγονται άμεση και ειδική σύνδεση με την άσκηση δημόσιας εξουσίας.

ΑΡΘΡΟ 9

Ηλεκτρονικές συμβάσεις

Κανένα Μέρος δεν αρνείται το έννομο αποτέλεσμα, τη νομική ισχύ ή την εκτελεστότητα μιας ηλεκτρονικής σύμβασης[10] αποκλειστικά και μόνο με βάση το γεγονός ότι η σύμβαση έχει συναφθεί με ηλεκτρονικά μέσα, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του.

ΑΡΘΡΟ 10

[9] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι δεν αποκλείεται η δυνατότητα ενός Μέρους να απαιτεί προηγούμενη έγκριση για διαδικτυακή υπηρεσία ή να θεσπίζει ή να διατηρεί οποιαδήποτε άλλη απαίτηση ισοδύναμου αποτελέσματος, για άλλους λόγους πολιτικής.

[10] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι στην έννοια της ηλεκτρονικής σύμβασης περιλαμβάνεται η σύμβαση που συνάπτεται μέσω αλληλεπίδρασης με αυτοματοποιημένο σύστημα μηνυμάτων.

Ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας και ηλεκτρονικές υπογραφές

1. Κανένα Μέρος δεν αρνείται το έννομο αποτέλεσμα, τη νομική ισχύ ή το παραδεκτό μιας ηλεκτρονικής υπογραφής ως αποδεικτικού στοιχείου σε νομικές διαδικασίες αποκλειστικά και μόνο με βάση το γεγονός ότι η υπογραφή είναι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του.

2. Κανένα Μέρος δεν θεσπίζει ούτε διατηρεί μέτρα τα οποία:

α) απαγορεύουν στα μέρη μιας ηλεκτρονικής συναλλαγής να καθορίσουν αμοιβαία την κατάλληλη ηλεκτρονική μέθοδο επαλήθευσης ταυτότητας ή ηλεκτρονική υπογραφή για την εν λόγω συναλλαγή· ή

β) στερούν από τα μέρη ηλεκτρονικής συναλλαγής τη δυνατότητα να δράττονται της ευκαιρίας να τεκμηριώσουν ενώπιον δικαστικών ή διοικητικών αρχών ότι η συναλλαγή τους συμμορφώνεται με οποιεσδήποτε νομικές απαιτήσεις ως προς την ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας ή τις ηλεκτρονικές υπογραφές.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, ένα Μέρος μπορεί να απαιτήσει, για συγκεκριμένη κατηγορία συναλλαγών, η μέθοδος της ηλεκτρονικής επαλήθευσης ταυτότητας ή ηλεκτρονικής υπογραφής να πιστοποιείται από αρχή διαπιστευμένη σύμφωνα με τη νομοθεσία του ή να πληροί ορισμένα πρότυπα επιδόσεων τα οποία θα πρέπει να αναπτυχθούν μέσω ανοικτών και διαφανών διαδικασιών, και να αφορούν μόνο τα ειδικά χαρακτηριστικά της οικείας κατηγορίας συναλλαγών.

4. Στον βαθμό που προβλέπεται από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του, ένα Μέρος εφαρμόζει τις παραγράφους 1 έως 3 στις ηλεκτρονικές σφραγίδες, τις ηλεκτρονικές χρονοσφραγίδες και τις ηλεκτρονικές υπηρεσίες συστημένης παράδοσης.

5. Τα Μέρη ενθαρρύνουν τη χρήση διαλειτουργικής ηλεκτρονικής επαλήθευσης ταυτότητας.

ΑΡΘΡΟ 11

Πηγαίος κώδικας

1. Κανένα Μέρος δεν απαιτεί τη μεταφορά πηγαίου κώδικα λογισμικού που ανήκει σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο του άλλου Μέρους ή την πρόσβαση σε αυτόν ως προϋπόθεση για την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διανομή, την πώληση ή τη χρήση του εν λόγω λογισμικού ή προϊόντων που περιέχουν το εν λόγω λογισμικό, εντός του εδάφους του ή από αυτό.

2. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι:

α) Το άρθρο 28 (Μέτρα προληπτικής εποπτείας), το άρθρο 29 (Γενικές εξαιρέσεις) και το άρθρο 30 (Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας) μπορούν να εφαρμόζονται σε μέτρα ενός Μέρους που θεσπίζονται ή διατηρούνται στο πλαίσιο διαδικασίας πιστοποίησης·

β) η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην προαιρετική μεταφορά πηγαίου κώδικα λογισμικού ή την παροχή πρόσβασης σε αυτόν από φυσικό ή νομικό πρόσωπο του άλλου Μέρους σε εμπορική βάση, όπως στο πλαίσιο συναλλαγής δημόσιων συμβάσεων ή άλλων συμβάσεων που είναι αποτέλεσμα ελεύθερης διαπραγμάτευσης, ή στο πλαίσιο αδειών ανοικτού κώδικα, για παράδειγμα στο πλαίσιο λογισμικού ανοικτού κώδικα· και

γ) η παράγραφος 1 δεν θίγει το δικαίωμα των ρυθμιστικών αρχών, των αρχών επιβολής του νόμου ή των δικαστικών αρχών ενός Μέρους να απαιτούν την τροποποίηση του πηγαίου κώδικα λογισμικού προκειμένου να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του που δεν αντιβαίνουν στη συμφωνία.

3. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν:

α) το δικαίωμα των ρυθμιστικών αρχών, των αρχών επιβολής του νόμου, των δικαστικών αρχών ή των οργανισμών αξιολόγησης της συμμόρφωσης[11] ενός Μέρους να απαιτούν τη

[11] Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «οργανισμός αξιολόγησης της συμμόρφωσης» νοείται σχετικός κυβερνητικός φορέας ή αρχή ενός Μέρους, ή μη κυβερνητικός φορέας κατά την άσκηση των εξουσιών που του έχουν ανατεθεί από κυβερνητικό φορέα ή αρχή του Μέρους, ο οποίος διενεργεί τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις εφαρμοστέες νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του εν λόγω Μέρους.

μεταφορά πηγαίου κώδικα λογισμικού ή την πρόσβαση σε αυτόν, είτε πριν είτε μετά την εισαγωγή, εξαγωγή, διανομή, πώληση ή χρήση του εν λόγω λογισμικού, για σκοπούς έρευνας, επιθεώρησης ή εξέτασης, λήψης μέτρων επιβολής ή κίνησης δικαστικών διαδικασιών, για να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του, προς επίτευξη θεμιτών στόχων δημόσιας πολιτικής[12], με την επιφύλαξη εγγυήσεων έναντι μη εξουσιοδοτημένης γνωστοποίησης·

β) τις απαιτήσεις δικαστηρίου, διοικητικού δικαστηρίου, αρχής ανταγωνισμού ή άλλου σχετικού φορέα ενός Μέρους για την αποκατάσταση παράβασης του δικαίου του ανταγωνισμού, ή απαιτήσεις σύμφωνα με νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις ενός Μέρους που δεν αντιβαίνουν στη συμφωνία για την παροχή αναλογικής και στοχευμένης πρόσβασης στον πηγαίο κώδικα λογισμικού που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση των φραγμών εισόδου στις ψηφιακές αγορές, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω αγορές παραμένουν ανταγωνιστικές, δίκαιες, ανοικτές και διαφανείς·

γ) την προστασία και την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας· ή

δ) το δικαίωμα ενός Μέρους να λαμβάνει μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 9.3 (Ασφάλεια και γενικές εξαιρέσεις) του κεφαλαίου για τις δημόσιες συμβάσεις της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, το οποίο εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στο παρόν άρθρο.

ΑΡΘΡΟ 12

Προστασία Καταναλωτών στο Διαδίκτυο

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι «παραπλανητικές, δόλιες και απατηλές εμπορικές δραστηριότητες» περιλαμβάνουν:

[12] Στις εν λόγω διατάξεις μπορεί να περιλαμβάνονται εκείνες που απαριθμούνται στην υποσημείωση 6 του άρθρου 5.4 (Διασυνοριακές ροές δεδομένων).

α) τη διατύπωση ουσιωδών ψευδών δηλώσεων, συμπεριλαμβανομένων σιωπηρών ψευδών δηλώσεων περί πραγματικών περιστατικών ή ψευδών ισχυρισμών σχετικά με ζητήματα όπως οι ιδιότητες, η τιμή, η καταλληλότητα για τον επιδιωκόμενο σκοπό, η ποσότητα ή η καταγωγή των εμπορευμάτων ή υπηρεσιών·

β) τη διαφήμιση εμπορευμάτων ή υπηρεσιών που παρέχονται, χωρίς πρόθεση ή εύλογη ικανότητα παροχής τους·

γ) τη μη παράδοση εμπορευμάτων ή τη μη παροχή υπηρεσιών σε καταναλωτή μετά τη χρέωση του καταναλωτή γι' αυτά, εκτός εάν αυτό δικαιολογείται από εύλογους λόγους· και

δ) τη χρέωση καταναλωτή για εμπορεύματα ή υπηρεσίες που δεν ζητήθηκαν.

2. Κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί μέτρα, καθώς και νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, για την απαγόρευση παραπλανητικών, δόλιων και απατηλών εμπορικών δραστηριοτήτων οι οποίες προκαλούν ζημία ή δυνητική βλάβη στους καταναλωτές που δραστηριοποιούνται στο ηλεκτρονικό εμπόριο.

3. Για την προστασία των καταναλωτών που δραστηριοποιούνται στο ηλεκτρονικό εμπόριο, κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί μέτρα που αποσκοπούν στο να διασφαλίσουν:

α) ότι παραχωρείται πρόσβαση στους καταναλωτές σε διαδικασίες προσφυγής για τα δικαιώματά τους, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος έννομης προστασίας στις περιπτώσεις που τα εμπορεύματα ή οι υπηρεσίες πληρώθηκαν και δεν παραδόθηκαν ή παρασχέθηκαν όπως συμφωνήθηκε·

β) ότι οι προμηθευτές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών συναλλάσσονται δίκαια και έντιμα με τους καταναλωτές·

γ) ότι οι προμηθευτές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών παρέχουν σαφείς, πλήρεις, ακριβείς και διαφανείς πληροφορίες σχετικά με τα εν λόγω εμπορεύματα ή υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων τυχόν όρων και προϋποθέσεων αγοράς· και

δ) την ασφάλεια των εμπορευμάτων κατά τη συνήθη ή ευλόγως προβλέψιμη χρήση τους.

4. Για την προστασία των καταναλωτών που δραστηριοποιούνται στο ηλεκτρονικό εμπόριο, τα Μέρη επιδιώκουν να θεσπίζουν ή να διατηρούν μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι οι προμηθευτές παρέχουν σαφείς, πλήρεις, ακριβείς και διαφανείς πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα και τα στοιχεία επικοινωνίας τους[13].

5. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ανάθεσης επαρκών εξουσιών επιβολής σε οργανισμούς για την προστασία των καταναλωτών ή σε άλλους σχετικούς φορείς.

6. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων οργανισμών τους για την προστασία των καταναλωτών ή άλλων σχετικών φορέων, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών, καθώς και της συνεργασίας σε κατάλληλες περιπτώσεις αμοιβαίου ενδιαφέροντος, όσον αφορά την παραβίαση των δικαιωμάτων των καταναλωτών σε σχέση με το ηλεκτρονικό εμπόριο, προκειμένου να ενισχυθεί η διαδικτυακή προστασία των καταναλωτών, εφόσον αυτό έχει συμφωνηθεί αμοιβαία.

7. Κάθε Μέρος δημοσιοποιεί και καθιστά εύκολα προσβάσιμες τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του για την προστασία των καταναλωτών.

8. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι σημαντικό να παρέχεται στους καταναλωτές που ασχολούνται με το ηλεκτρονικό εμπόριο προστασία καταναλωτών σε επίπεδο που δεν είναι χαμηλότερο από εκείνο που παρέχεται στους καταναλωτές που ασχολούνται με άλλες μορφές εμπορίου.

9. Κάθε Μέρος προωθεί την πρόσβαση σε μηχανισμούς έννομης προστασίας των καταναλωτών και την ευαισθητοποίηση σχετικά, μεταξύ άλλων και για τους καταναλωτές που πραγματοποιούν διασυνοριακές συναλλαγές.

ΑΡΘΡΟ 13

Ανεπίκλητα διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα

[13]Στην περίπτωση ενδιάμεσων παρόχων υπηρεσιών, στις πληροφορίες αυτές περιλαμβάνονται επίσης η ταυτότητα και τα στοιχεία επικοινωνίας του πραγματικού παρόχου του εμπορεύματος ή της υπηρεσίας.

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της προώθησης της εμπιστοσύνης στο ηλεκτρονικό εμπόριο, μεταξύ άλλων μέσω διαφανών και αποτελεσματικών μέτρων που περιορίζουν τα ανεπίκλητα διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα. Για τον σκοπό αυτόν, κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί μέτρα τα οποία:

α) απαιτούν από τους παρόχους διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων να διευκολύνουν την ικανότητα των παραληπτών που είναι φυσικά πρόσωπα να αποτρέπουν την εν εξελίξει παραλαβή τέτοιων μηνυμάτων· και

β) απαιτούν τη συγκατάθεση, όπως προβλέπεται από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις κάθε Μέρους, των παραληπτών που είναι φυσικά πρόσωπα, να λαμβάνουν διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα.

2. Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο στοιχείο β), κάθε Μέρος επιτρέπει στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν συλλέξει, σύμφωνα με τη νομοθεσία του, τα στοιχεία επικοινωνίας ενός παραλήπτη που είναι φυσικό πρόσωπο στο πλαίσιο της παροχής εμπορευμάτων ή υπηρεσιών, να αποστέλλουν διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα στον εν λόγω χρήστη για δικά τους παρόμοια εμπορεύματα ή υπηρεσίες.

3. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι τα διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα μπορούν σαφώς να αναγνωριστούν ως τέτοια, γνωστοποιούν με ευδιάκριτο τρόπο το πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου αποστέλλονται και περιέχουν τις πληροφορίες που απαιτούνται ώστε να μπορούν οι παραλήπτες που είναι φυσικά πρόσωπα να ζητήσουν διακοπή των εν λόγω μηνυμάτων ανά πάσα στιγμή και χωρίς επιβάρυνση, στον βαθμό που προβλέπεται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις ενός Μέρους.

4. Κάθε Μέρος παρέχει πρόσβαση σε διαδικασίες προσφυγής κατά των παρόχων ανεπίκλητων διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων που δεν συμμορφώνονται με τα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 3.

5. Τα Μέρη επιδιώκουν να συνεργάζονται σε κατάλληλες περιπτώσεις αμοιβαίου ενδιαφέροντος όσον αφορά τη ρύθμιση των ανεπίκλητων διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων.

ΑΡΘΡΟ 14

Συνεργασία σε θέματα ψηφιακού εμπορίου

1. Τα Μέρη επιβεβαιώνουν την ψηφιακή εταιρική σχέση ως το βασικό πλαίσιο για την ψηφιακή συνεργασία, μεταξύ άλλων σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, όπως η τεχνητή νοημοσύνη, οι ψηφιακές ταυτότητες και η καινοτομία δεδομένων.

2. Τα Μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με ρυθμιστικά θέματα στο πλαίσιο του ψηφιακού εμπορίου σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των Μερών, οι οποίες αφορούν τα ακόλουθα:

α) την αναγνώριση και τη διευκόλυνση της διαλειτουργικής ηλεκτρονικής επαλήθευσης ταυτότητας, καθώς και τη σκοπιμότητα μιας συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης για τις ηλεκτρονικές υπογραφές στο μέλλον·

β) τον χειρισμό των ανεπίκλητων διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων·

γ) την προστασία των καταναλωτών και των εργαζομένων σε ψηφιακές πλατφόρμες·

δ) νομικά πλαίσια για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας σχετικά με το διαδικτυακό περιβάλλον· και

ε) κάθε άλλο θέμα σχετικό με την ανάπτυξη του ψηφιακού εμπορίου.

3. Τα Μέρη συνεργάζονται και συμμετέχουν ενεργά, κατά περίπτωση, σε διεθνή φόρουμ με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης του ψηφιακού εμπορίου.

4. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η παρούσα διάταξη δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 6 (Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα).

ΑΡΘΡΟ 15

Πρόσβαση στο διαδίκτυο και χρήση του για το ψηφιακό εμπόριο

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι επωφελές να διασφαλιστεί ότι, με την επιφύλαξη των αντίστοιχων εφαρμοστέων πολιτικών, καθώς και των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεών τους, οι τελικοί χρήστες στο έδαφός τους έχουν τη δυνατότητα:

α) πρόσβασης και χρήσης εφαρμογών και υπηρεσιών της επιλογής τους, οι οποίες υπόκεινται σε εύλογη διαχείριση δικτύου που δεν εμποδίζει ούτε επιβραδύνει την κίνηση για ανταγωνιστικό πλεονέκτημα[14]·

β) χρήσης συσκευών τελικού χρήστη της επιλογής τους, υπό την προϋπόθεση ότι οι συσκευές αυτές δεν βλάπτουν την ασφάλεια άλλων συσκευών, του δικτύου ή των υπηρεσιών που παρέχονται μέσω του δικτύου· και

γ) πρόσβασης σε πληροφορίες σχετικά με τις πρακτικές διαχείρισης του δικτύου από τον πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο.

2. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει τα Μέρη να θεσπίζουν μέτρα με στόχο την προστασία της δημόσιας ασφάλειας όσον αφορά τους χρήστες στο διαδίκτυο.

ΑΡΘΡΟ 16

Ανοικτά δεδομένα του δημόσιου τομέα

[14] Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου στοιχείο α), τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι ένας πάροχος υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο που προσφέρει στους συνδρομητές του ορισμένο περιεχόμενο σε αποκλειστική βάση δεν ενεργεί κατά παράβαση της εν λόγω αρχής.

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «μεταδεδομένα» νοούνται οι διαρθρωτικές ή περιγραφικές πληροφορίες σχετικά με δεδομένα, όπως το περιεχόμενο, ο μορφότυπος, η πηγή, τα δικαιώματα, η ακρίβεια, η προέλευση, η συχνότητα, η περιοδικότητα, ο βαθμός λεπτομέρειας, ο εκδότης ή το υπεύθυνο μέρος, τα στοιχεία επικοινωνίας, η μέθοδος συλλογής ή το πλαίσιο.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι η διευκόλυνση της πρόσβασης του κοινού σε δεδομένα του δημόσιου τομέα, καθώς και της χρήσης τους, προωθεί την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα, την παραγωγικότητα και την καινοτομία. Για τον σκοπό αυτόν, τα Μέρη ενθαρρύνονται να επεκτείνουν την κάλυψη των εν λόγω δεδομένων, για παράδειγμα μέσω της συνεργασίας και της διαβούλευσης με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

3. Στον βαθμό που ένα Μέρος επιλέγει να καταστήσει δεδομένα του δημόσιου τομέα ψηφιακά διαθέσιμα για δημόσια πρόσβαση και χρήση, καταβάλλει προσπάθειες για να διασφαλίσει ότι τα εν λόγω δεδομένα:

α) διατίθενται σε μηχαναγνώσιμο και ανοικτό μορφότυπο·

β) διατίθενται σε μορφότυπο με χωρικές δυνατότητες, κατά περίπτωση·

γ) σε μορφή που επιτρέπει την εύκολη αναζήτηση, ανάκτηση, χρήση, περαιτέρω χρήση και αναδιανομή τους·

δ) διατίθενται μέσω αξιόπιστων, φιλικών προς τον χρήστη και ελεύθερα διαθέσιμων διασυνδέσεων προγραμματισμού εφαρμογών·

ε) διατίθενται για περαιτέρω χρήση σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανόνες προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ενός Μέρους·

στ) επικαιροποιούνται, κατά περίπτωση, εγκαίρως·

ζ) συνοδεύονται από μεταδεδομένα που βασίζονται, στο μέτρο του δυνατού, σε ευρέως διαδεδομένους μορφότυπους που επιτρέπουν στον χρήστη να κατανοεί και να χρησιμοποιεί τα δεδομένα· και

η) διατίθενται γενικά δωρεάν ή με εύλογο κόστος για τον χρήστη.

4. Στον βαθμό που ένα Μέρος επιλέγει να καταστήσει δεδομένα του δημοσίου τομέα ψηφιακά διαθέσιμα για δημόσια πρόσβαση και χρήση, καταβάλλει προσπάθειες ώστε να αποφύγει την επιβολή όρων που εισάγουν διακρίσεις ή που εμποδίζουν ή περιορίζουν αδικαιολόγητα τον χρήστη των εν λόγω δεδομένων από:

α) την αναπαραγωγή, αναδιανομή ή αναδημοσίευση των δεδομένων·

β) την ομαδοποίηση των δεδομένων· ή

γ) τη χρήση των δεδομένων για εμπορικούς και μη εμπορικούς σκοπούς, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας παραγωγής νέου προϊόντος ή υπηρεσίας.

5. Τα Μέρη επιδιώκουν να συνεργάζονται για την εξεύρεση τρόπων με τους οποίους κάθε Μέρος μπορεί να επεκτείνει την πρόσβαση σε δεδομένα του δημόσιου τομέα που έχει δημοσιοποιήσει, καθώς και τη χρήση των δεδομένων αυτών, μεταξύ άλλων με την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με πρακτικές και πολιτικές, με σκοπό την ενίσχυση και τη δημιουργία επιχειρηματικών και ερευνητικών ευκαιριών, πέραν της χρήσης τους από τον δημόσιο τομέα, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (στο εξής: ΜΜΕ).

Άρθρο 17

Ηλεκτρονική τιμολόγηση

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ηλεκτρονικής τιμολόγησης για τη βελτίωση της σχέσης κόστους - αποτελεσματικότητας, της αποδοτικότητας, της ακρίβειας και της αξιοπιστίας του ψηφιακού εμπορίου, συμπεριλαμβανομένης της σύναψης δημόσιων συμβάσεων με ηλεκτρονικά μέσα. Κάθε Μέρος αναγνωρίζει τα οφέλη της διασφάλισης της διαλειτουργικότητας των συστημάτων που χρησιμοποιούνται για την ηλεκτρονική τιμολόγηση στο έδαφός του με τα συστήματα που χρησιμοποιούνται για την ηλεκτρονική τιμολόγηση στο έδαφος του άλλου Μέρους, καθώς και τη σημασία των προτύπων ηλεκτρονικής τιμολόγησης ως βασικού στοιχείου για τον σκοπό αυτόν.

2. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι η εφαρμογή των μέτρων που σχετίζονται με την ηλεκτρονική τιμολόγηση στο έδαφός του αποσκοπεί στη στήριξη της διασυνοριακής διαλειτουργικότητας μεταξύ των πλαισίων ηλεκτρονικής τιμολόγησης των Μερών. Για τον σκοπό αυτόν, τα Μέρη βασίζουν, κατά περίπτωση, τα μέτρα τους σχετικά με την ηλεκτρονική τιμολόγηση σε διεθνή πλαίσια, πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις.

3. Τα Μέρη αναγνωρίζουν την οικονομική σημασία της προώθησης της θέσπισης, σε παγκόσμιο επίπεδο, διαλειτουργικών πλαισίων ηλεκτρονικής τιμολόγησης. Για τον σκοπό αυτόν, τα Μέρη προσπαθούν να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές και να συνεργάζονται για την προώθηση της θέσπισης διαλειτουργικών συστημάτων ηλεκτρονικής τιμολόγησης.

4. Τα Μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να συνεργάζονται σε πρωτοβουλίες που προωθούν, ενθαρρύνουν, υποστηρίζουν ή διευκολύνουν την υιοθέτηση της ηλεκτρονικής τιμολόγησης από τις επιχειρήσεις. Για τον σκοπό αυτόν, τα μέρη επιδιώκουν:

α) την προώθηση υποκείμενων πολιτικών, υποδομών και διαδικασιών που υποστηρίζουν την ηλεκτρονική τιμολόγηση· και

β) την ευαισθητοποίηση σχετικά με την ηλεκτρονική τιμολόγηση και την ανάπτυξη ικανοτήτων σ' αυτόν τον τομέα.

Άρθρο 18

Εμπορικές συναλλαγές χωρίς χαρτί

1. Προκειμένου να δημιουργηθεί περιβάλλον διασυνοριακών εμπορευματικών συναλλαγών χωρίς χαρτί, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της κατάργησης των έγχαρτων εντύπων και εγγράφων που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων. Για τον σκοπό αυτόν, κάθε Μέρος ενθαρρύνεται να καταργήσει τα έγχαρτα έντυπα και έγγραφα, κατά περίπτωση, και να στραφούν προς τη χρήση εντύπων και εγγράφων σε μορφότυπους που βασίζονται σε δεδομένα.

2. Κάθε Μέρος επιδιώκει να δημοσιοποιεί σε ηλεκτρονική μορφή τα έντυπα και τα έγγραφα που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων. Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, ο όρος «ηλεκτρονικός μορφότυπος» περιλαμβάνει μορφότυπους κατάλληλους για αυτοματοποιημένη ερμηνεία και ηλεκτρονική επεξεργασία χωρίς ανθρώπινη παρέμβαση, καθώς και ψηφιοποιημένες εικόνες και έντυπα.

3. Κάθε Μέρος επιδιώκει να αποδέχεται τις συμπληρωμένες ηλεκτρονικές μορφές των εντύπων και των εγγράφων που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων ως το νόμιμο ισοδύναμο των έντυπων μορφών των εν λόγω εντύπων και εγγράφων.

4. Τα Μέρη επιδιώκουν να συνεργάζονται σε διμερές επίπεδο και σε διεθνή φόρουμ για την προώθηση της αποδοχής των ηλεκτρονικών μορφών των εντύπων και των εγγράφων που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων.

5. Κατά την ανάπτυξη πρωτοβουλιών που προβλέπουν τη χρήση εμπορικών συναλλαγών χωρίς χαρτί, κάθε Μέρος επιδιώκει να λαμβάνει υπόψη τις μεθόδους που έχουν συμφωνηθεί από διεθνείς οργανισμούς.

6. Κάθε Μέρος αναγνωρίζει τη σημασία της διευκόλυνσης της ανταλλαγής ηλεκτρονικών αρχείων που χρησιμοποιούνται στις εμπορικές δραστηριότητες μεταξύ επιχειρήσεων στο αντίστοιχο έδαφός του και σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του.

Άρθρο 19

Ενιαία θυρίδα

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι τα συστήματα ενιαίας θυρίδας διευκολύνουν το εμπόριο, συμπεριλαμβανομένου του ψηφιακού εμπορίου, και επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους στο άρθρο 6.13 (Ενιαία θυρίδα) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών να καταβάλουν προσπάθεια για την ανάπτυξη ή τη διατήρηση συστημάτων ενιαίας θυρίδας με στόχο τη διευκόλυνση της ενιαίας, ηλεκτρονικής υποβολής όλων των πληροφοριών που απαιτούνται από την τελωνειακή και άλλη νομοθεσία για την εξαγωγή, την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων.

2. Τα Μέρη αναπτύσσουν συνεργασία, για παράδειγμα με ανταλλαγή, όπου αρμόζει και ενδείκνυται, μέσω διαρθρωμένης και επαναλαμβανόμενης ηλεκτρονικής επικοινωνίας μεταξύ των τελωνειακών αρχών των Μερών, τελωνειακών πληροφοριών, κατά περίπτωση και σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις κάθε Μέρους, για τους σκοπούς της βελτίωσης της διαχείρισης κινδύνων και της αποτελεσματικότητας των τελωνειακών ελέγχων, της στόχευσης εμπορευμάτων σε κίνδυνο από πλευράς είσπραξης εσόδων ή ασφάλειας και προστασίας, και της διευκόλυνσης του νόμιμου εμπορίου. Η Επιτροπή Τελωνείων που συγκροτείται με το άρθρο 16.2 (Ειδικές επιτροπές) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μπορεί, όπου κρίνει αναγκαίο, να συζητά θέματα, να διατυπώνει συστάσεις και να εκδίδει αποφάσεις για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 20

Πλαίσιο ηλεκτρονικών συναλλαγών

1. Κάθε Μέρος επιδιώκει να θεσπίσει ή να διατηρήσει νομικό πλαίσιο που διέπει τις ηλεκτρονικές συναλλαγές, το οποίο να συνάδει με τις αρχές του πρότυπου νόμου της UNCITRAL για το ηλεκτρονικό εμπόριο 1996.

2. Κάθε Μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε:

α) να αποφεύγεται ο περιττός κανονιστικός φόρτος για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές· και

β) να διευκολύνει τη συμβολή των ενδιαφερομένων στην ανάπτυξη του νομικού πλαισίου του για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές.

3. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διευκόλυνσης της χρήσης ηλεκτρονικών μεταβιβάσιμων αρχείων. Για τον σκοπό αυτόν, κάθε Μέρος επιδιώκει τη θέσπιση ή διατήρηση νομικού πλαισίου που λαμβάνει υπόψη τον πρότυπο νόμο της UNCITRAL για τα ηλεκτρονικά μεταβιβάσιμα αρχεία 2017.

Άρθρο 21

Ηλεκτρονικές πληρωμές[15]

1. Σημειώνοντας την ταχεία αύξηση των ηλεκτρονικών πληρωμών, ιδίως εκείνων που παρέχονται από νέους παρόχους υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών, τα μέρη αναγνωρίζουν:

α) το όφελος της στήριξης της ανάπτυξης ασφαλών, αποτελεσματικών, αξιόπιστων, ασφαλών, οικονομικά προσιτών και προσβάσιμων διασυνοριακών ηλεκτρονικών πληρωμών με την προώθηση της θέσπισης και της χρήσης διεθνώς αποδεκτών προτύπων, την προώθηση της διαλειτουργικότητας των συστημάτων ηλεκτρονικών πληρωμών και την ενθάρρυνση της χρήσιμης καινοτομίας και του ανταγωνισμού στις υπηρεσίες ηλεκτρονικών πληρωμών·

β) τη σημασία της διατήρησης ασφαλών, αποτελεσματικών, αξιόπιστων, ασφαλών και προσβάσιμων συστημάτων ηλεκτρονικών πληρωμών μέσω νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που, κατά περίπτωση, λαμβάνουν υπόψη τους κινδύνους των εν λόγω συστημάτων· και

γ) τη σημασία της διευκόλυνσης της δυνατότητας έγκαιρης υιοθέτησης ασφαλών, αποτελεσματικών, αξιόπιστων, ασφαλών, οικονομικά προσιτών και προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών.

2. Για τον σκοπό αυτόν, κάθε Μέρος επιδιώκει:

α) να λαμβάνει υπόψη, για τα σχετικά συστήματα ηλεκτρονικών πληρωμών, τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα πληρωμών, ώστε να καταστεί δυνατή η μεγαλύτερη διαλειτουργικότητα μεταξύ των συστημάτων ηλεκτρονικών πληρωμών·

[15] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν απαιτεί από ένα Μέρος να παρέχει στους παρόχους υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών του άλλου Μέρους που δεν είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του πρόσβαση σε υπηρεσίες πληρωμών κεντρικών τραπεζών που περιλαμβάνουν διακανονισμό μεταξύ παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

β) να ενθαρρύνει τους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και τους παρόχους υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών να χρησιμοποιούν ανοικτές πλατφόρμες και αρχιτεκτονικές και να διαθέτουν, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες για την προστασία των δεδομένων, τις διασυνδέσεις προγραμματισμού εφαρμογών των χρηματοπιστωτικών προϊόντων, υπηρεσιών και συναλλαγών τους, ώστε να διευκολύνεται η μεγαλύτερη διαλειτουργικότητα, ο ανταγωνισμός, η ασφάλεια και η καινοτομία στις ηλεκτρονικές πληρωμές, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία εταιρικών σχέσεων με τρίτους παρόχους, με την επιφύλαξη κατάλληλης διαχείρισης κινδύνων· και

γ) να διευκολύνει την καινοτομία και τον ανταγωνισμό με ίσους όρους και την έγκαιρη υιοθέτηση νέων χρηματοπιστωτικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και υπηρεσιών πληρωμών, όπως μέσω της έγκρισης ρυθμιστικών και βιομηχανικών δοκιμαστηρίων.

3. Κάθε Μέρος δημοσιοποιεί εγκαίρως τις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του για τις ηλεκτρονικές πληρωμές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την κανονιστική έγκριση, τις απαιτήσεις αδειοδότησης, τις διαδικασίες και τα τεχνικά πρότυπα.

Άρθρο 22

Κυβερνοασφάλεια

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι οι απειλές κατά της κυβερνοασφάλειας υπονομεύουν την εμπιστοσύνη στο ψηφιακό εμπόριο.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν την εξελισσόμενη φύση των κυβερνοαπειλών. Για τον εντοπισμό και τον μετριασμό των κυβερνοαπειλών και, συνακόλουθα, για τη διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου, τα Μέρη επιδιώκουν:

α) να αναπτύξουν τις ικανότητες των αντίστοιχων εθνικών τους οντοτήτων που είναι αρμόδιες για την αντιμετώπιση συμβάντων κυβερνοασφάλειας· και

β) να συνεργάζονται για τον εντοπισμό και τον μετριασμό κακόβουλων παρεισφρήσεων ή της διάδοσης κακόβουλου κώδικα που επηρεάζουν τα ηλεκτρονικά δίκτυα των Μερών, με στόχο την έγκαιρη αντιμετώπιση περιστατικών κυβερνοασφάλειας και την ανταλλαγή πληροφοριών για την ευαισθητοποίηση και τις βέλτιστες πρακτικές.

3. Σημειώνοντας την εξελισσόμενη φύση των κυβερνοαπειλών και τον αρνητικό τους αντίκτυπο στο ψηφιακό εμπόριο, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία των προσεγγίσεων βάσει κινδύνου για την αντιμετώπιση των εν λόγω απειλών, με παράλληλη ελαχιστοποίηση των εμπορικών φραγμών. Ομοίως, για τον εντοπισμό και την προστασία από κινδύνους κυβερνοασφάλειας, τον εντοπισμό συμβάντων κυβερνοασφάλειας και την αντιμετώπιση περιστατικών κυβερνοασφάλειας και την ανάκαμψη από αυτά, κάθε Μέρος επιδιώκει να χρησιμοποιεί και να ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις εντός της δικαιοδοσίας του να χρησιμοποιούν προσεγγίσεις βάσει κινδύνου που βασίζονται σε βέλτιστες πρακτικές διαχείρισης κινδύνων και σε πρότυπα που αναπτύσσονται με συναινετικό, διαφανή και ανοικτό τρόπο.

Άρθρο 23

Πρότυπα, τεχνικοί κανονισμοί και διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών οι ορισμοί του παραρτήματος 1 της συμφωνίας για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο (στο εξής: συμφωνία ΤΕΕ).

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία και τη συμβολή των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης στην προώθηση της εύρυθμης λειτουργίας της ψηφιακής οικονομίας και στη μείωση των φραγμών στο ψηφιακό εμπόριο μέσω της αύξησης της συμβατότητας, της διαλειτουργικότητας και της αξιοπιστίας.

3. Τα Μέρη ενθαρρύνουν τους αντίστοιχους φορείς τους να συμμετέχουν και να συνεργάζονται σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος σε διεθνή φόρουμ στα οποία αμφότερα τα Μέρη είναι συμβαλλόμενα μέρη, για την προώθηση της ανάπτυξης και της χρήσης διεθνών προτύπων σχετικά με το ψηφιακό εμπόριο. Το ίδιο επιδιώκουν τα Μέρη και για υπηρεσίες που σχετίζονται με

το ψηφιακό εμπόριο, σε αναδυόμενους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος για την ψηφιακή οικονομία**.**

4. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι οι μηχανισμοί που διευκολύνουν τη διασυνοριακή αναγνώριση των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης της συμμόρφωσης μπορούν να διευκολύνουν το ψηφιακό εμπόριο. Τα Μέρη επιδιώκουν να αξιοποιούν τους μηχανισμούς αυτούς, οι οποίοι περιλαμβάνουν διεθνείς συμφωνίες αναγνώρισης σχετικά με την αποδοχή των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης της συμμόρφωσης από τις ρυθμιστικές αρχές. Το ίδιο επιδιώκουν τα Μέρη και για υπηρεσίες που σχετίζονται με το ψηφιακό εμπόριο σε αναδυόμενους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος για την ψηφιακή οικονομία.

5. Για τον σκοπό αυτόν, σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος που σχετίζονται με το ψηφιακό εμπόριο, τα Μέρη επιδιώκουν ή ενθαρρύνουν τους αντίστοιχους φορείς τους:

α) να προσδιορίζουν και να συνεργάζονται σε κοινές πρωτοβουλίες στον τομέα των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης· και

β) να συνεργάζονται με τον ιδιωτικό τομέα για την καλύτερη κατανόηση των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης μεταξύ των μερών, του κλάδου και άλλων σχετικών ενδιαφερόμενων μερών.

6. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ανταλλαγής πληροφοριών και της διαφάνειας όσον αφορά την εκπόνηση, την έγκριση και την εφαρμογή προτύπων, τεχνικών κανονισμών και διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης για το ψηφιακό εμπόριο και επιβεβαιώνουν τις δεσμεύσεις τους βάσει του άρθρου 4.8 (Διαφάνεια) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών. Σε αναδυόμενους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος για την ψηφιακή οικονομία, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ανταλλαγής πληροφοριών και της διαφάνειας όσον αφορά την εκπόνηση, έγκριση και εφαρμογή προτύπων, τεχνικών κανονισμών και διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης για υπηρεσίες σχετικές με το ψηφιακό εμπόριο και επιδιώκουν, κατόπιν αιτήματος και κατά περίπτωση, να ενθαρρύνουν τους αντίστοιχους φορείς τους να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα, τους τεχνικούς κανονισμούς και τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης που αφορούν υπηρεσίες σχετικές με το ψηφιακό εμπόριο.

Άρθρο 24

Μικρομεσαίες επιχειρήσεις

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τον θεμελιώδη ρόλο των ΜΜΕ στις διμερείς εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις των Μερών και τις ευκαιρίες που μπορεί να προσφέρει το ψηφιακό εμπόριο για τις εν λόγω οντότητες.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τον καίριο ρόλο των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων, στην εφαρμογή του παρόντος άρθρου από τα Μέρη.

3. Προκειμένου να ενισχυθούν οι ευκαιρίες των ΜΜΕ να επωφεληθούν από την παρούσα συμφωνία, τα μέρη επιδιώκουν την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη μόχλευση ψηφιακών εργαλείων και τεχνολογίας για τη βελτίωση της συμμετοχής των ΜΜΕ στις ευκαιρίες του ψηφιακού εμπορίου.

Άρθρο 25

Ψηφιακή ένταξη

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ψηφιακής ένταξης προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλοι οι πολίτες και οι επιχειρήσεις έχουν ό,τι χρειάζονται για να συμμετάσχουν και να συμβάλουν στην ψηφιακή οικονομία, καθώς και για να επωφεληθούν από αυτήν. Για τον σκοπό αυτόν, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διεύρυνσης και της διευκόλυνσης των ευκαιριών με την άρση των φραγμών στη συμμετοχή στο ψηφιακό εμπόριο.

2. Για τον σκοπό αυτόν, τα Μέρη συνεργάζονται σε θέματα που σχετίζονται με την ψηφιακή ένταξη, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής στο ψηφιακό εμπόριο ατόμων που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν δυσανάλογους φραγμούς στη συμμετοχή τους στο ψηφιακό εμπόριο. Η εν λόγω συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:

α) την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών μεταξύ εμπειρογνωμόνων, όσον αφορά την ψηφιακή ένταξη·

β) τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των φραγμών στην πρόσβαση σε ευκαιρίες του ψηφιακού εμπορίου·

γ) την ανταλλαγή μεθόδων και διαδικασιών για την ανάπτυξη συνόλων δεδομένων και τη διενέργεια ανάλυσης σχετικά με τη συμμετοχή στο ψηφιακό εμπόριο ατόμων που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν δυσανάλογους φραγμούς στη συμμετοχή τους στο ψηφιακό εμπόριο· και

δ) οποιουσδήποτε άλλους τομείς έχουν συμφωνηθεί από κοινού από τα Μέρη.

3. Οι δραστηριότητες συνεργασίας που σχετίζονται με την ψηφιακή ένταξη μπορούν να διεξάγονται μέσω του συντονισμού, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων οργανισμών των Μερών και των ενδιαφερόμενων μερών τους.

4. Τα μέρη συμμετέχουν ενεργά στον ΠΟΕ και σε άλλα διεθνή φόρουμ για την προώθηση πρωτοβουλιών με στόχο την προαγωγή της ψηφιακής ένταξης στο ψηφιακό εμπόριο.

Άρθρο 26

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί ένα δωρεάν και δημόσια προσβάσιμο ψηφιακό μέσο που περιέχει πληροφορίες σχετικά με την παρούσα συμφωνία, μεταξύ των οποίων τα εξής:

α) το κείμενο της παρούσας συμφωνίας·

β) περίληψη της παρούσας συμφωνίας· και

γ) τυχόν πρόσθετες πληροφορίες που ένα Μέρος θεωρεί χρήσιμες για την κατανόηση των οφελών της παρούσας συμφωνίας από τις ΜΜΕ.

2. Κάθε Μέρος επανεξετάζει τακτικά τις πληροφορίες που διατίθενται βάσει του παρόντος άρθρου για να διασφαλίσει ότι οι πληροφορίες και οι σύνδεσμοι επικαιροποιούνται και είναι ακριβείς.

3. Στο μέτρο του δυνατού, κάθε Μέρος επιδιώκει να καταστήσει τις πληροφορίες που διατίθενται βάσει του παρόντος άρθρου διαθέσιμες στην αγγλική γλώσσα.

Άρθρο 27

Συμμετοχή των εμπλεκόμενων μερών

1. Τα μέρη αναζητούν ευκαιρίες για την προώθηση των οφελών του ψηφιακού εμπορίου στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας μεταξύ ενδιαφερόμενων μερών, όπως επιχειρήσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις, ακαδημαϊκοί εμπειρογνώμονες και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συμμετοχής των ενδιαφερόμενων μερών και της προώθησης, κατά περίπτωση, σχετικών πρωτοβουλιών και πλατφορμών εντός και μεταξύ των Μερών, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατά περίπτωση, τα Μέρη μπορούν να συνεργαστούν με ενδιαφερόμενα μέρη, όπως επιχειρήσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις και ακαδημαϊκούς εμπειρογνώμονες, για τους σκοπούς της προσπάθειας εφαρμογής και περαιτέρω εκσυγχρονισμού της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΑ

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ, ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ, ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ Α

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 28

Μέτρα προληπτικής εποπτείας

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα Μέρος να θεσπίζει ή να διατηρεί μέτρα για λόγους προληπτικής εποπτείας[16], όπως:

α) την προστασία των επενδυτών, των καταθετών, των συμμετεχόντων στη χρηματοπιστωτική αγορά ή των προσώπων τα οποία έχουν καθήκοντα καταπιστευματοδόχου έναντι ενός παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· ή

β) τη διαφύλαξη της ακεραιότητας και της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος ενός Μέρους.

2. Όταν τα εν λόγω μέτρα δεν συνάδουν με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, δεν χρησιμοποιούνται ως μέσο αποφυγής των δεσμεύσεων ή υποχρεώσεων που έχει αναλάβει το Μέρος βάσει της συμφωνίας.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο που να επιβάλλει σε Μέρος την υποχρέωση να κοινολογεί πληροφορίες σχετικές με επιχειρηματικές υποθέσεις και λογαριασμούς μεμονωμένων καταναλωτών ή πληροφορίες εμπιστευτικού ή αποκλειστικού χαρακτήρα που έχουν στην κατοχή τους δημόσιοι φορείς.

[16] Γίνεται δεκτό ότι ο όρος «προληπτικοί λόγοι» περιλαμβάνει τη διαφύλαξη της ασφάλειας, της αξιοπιστίας, της ακεραιότητας ή της χρηματοπιστωτικής ευθύνης μεμονωμένου παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 29

Γενικές εξαιρέσεις

Τα άρθρα 2.14 (Γενικές εξαιρέσεις) και 8.62 (Γενικές εξαιρέσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 30

Εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας

Το άρθρο 16.11 (Γενικές εξαιρέσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 31

Προσωρινά μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων και τις πληρωμές

Το άρθρο 16.10 (Προσωρινά μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων και τις πληρωμές) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 32

Φορολογία

Το άρθρο 16.6 (Φορολογία) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΤΜΗΜΑ Β

ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Άρθρο 33

Επίλυση διαφορών

Οι διατάξεις του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών σε κάθε διαφορά που ανακύπτει μεταξύ των Μερών σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 34

Μηχανισμός διαμεσολάβησης

Οι διατάξεις του κεφαλαίου δεκαπέντε (Μηχανισμός διαμεσολάβησης) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία και δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Μερών βάσει του άρθρου 33 (Επίλυση διαφορών).

Άρθρο 35

Διαφάνεια

Συμπληρωματικά προς τις υφιστάμενες διατάξεις του κεφαλαίου δεκατέσσερα της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, κάθε Μέρος δημοσιοποιεί αμέσως:

α) αίτημα για διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 14.3 παράγραφος 2 (Διαβουλεύσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

β) αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το άρθρο 14.4 παράγραφος 2 (Έναρξη διαδικασίας διαιτησίας) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

γ) την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14.5 παράγραφος 7 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, την προθεσμία για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων φιλικού χαρακτήρα (amicus curiae) που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανόνα 42 του παραρτήματος 14-Α (Εσωτερικός κανονισμός σχετικά με τη διαιτησία) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, και τη γλώσσα εργασίας για τις διαδικασίες ενώπιον της ειδικής ομάδας διαιτησίας, που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανόνα 46 του παραρτήματος 14-Α (Εσωτερικός κανονισμός σχετικά με τη διαιτησία) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

δ) τις παρατηρήσεις και τις δηλώσεις του που υποβλήθηκαν κατά τη διαδικασία ενώπιον της ειδικής ομάδας διαιτησίας, εκτός εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά· και

ε) την αμοιβαία αποδεκτή λύση που επιτεύχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 14.15 (Αμοιβαία αποδεκτή λύση) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 36

Θεσμικές διατάξεις

1. Τα άρθρα 16.1 (Επιτροπή Εμπορίου) και 16.2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) (Ειδικές επιτροπές) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

2. Η Επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η οποία συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 16.2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, είναι υπεύθυνη για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, με εξαίρεση το άρθρο 19 (Ενιαία θυρίδα).

3. Το άρθρο 8.64 (Επιτροπή εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

4. Τα άρθρα 16.2 παράγραφος 2, 16.2 παράγραφος 3, 16.2 παράγραφος 4, 16.3 (Εξέλιξη της νομοθεσίας του ΠΟΕ), 16.4 Λήψη αποφάσεων) και 16.5 (Τροποποιήσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 37

Κοινοποίηση πληροφοριών

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο που να επιβάλλει σε Μέρος την υποχρέωση να κοινοποιεί εμπιστευτικές πληροφορίες η δημοσιοποίηση των οποίων θα

εμπόδιζε την επιβολή του νόμου, θα ήταν με άλλο τρόπο αντίθετη στο δημόσιο συμφέρον ή θα έβλαπτε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένων δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων.

2. Όταν ένα Μέρος υποβάλλει στην Επιτροπή Εμπορίου, την Επιτροπή Τελωνείων ή την Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων πληροφορίες οι οποίες θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του, το άλλο Μέρος αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως εμπιστευτικές, εκτός εάν το Μέρος που τις υποβάλλει συμφωνήσει διαφορετικά.

Άρθρο 38

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά τον μήνα κατά τον οποίο τα Μέρη ανταλλάσσουν γραπτές κοινοποιήσεις με τις οποίες βεβαιώνουν ότι έχουν εκπληρώσει τις αντίστοιχες ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους όσον αφορά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Τα Μέρη μπορούν να συμφωνήσουν άλλη ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 39

Διάρκεια ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία είναι αόριστης διάρκειας.

2. Κάθε Μέρος μπορεί να ενημερώνει γραπτώς το άλλο Μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.

3. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

4. Εντός 30 ημερών από την παράδοση κοινοποίησης βάσει της παραγράφου 2, κάθε Μέρος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις σχετικά με το αν η καταγγελία οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας συμφωνίας θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει σε μεταγενέστερη ημερομηνία από αυτήν που προβλέπεται στην παράγραφο 3. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός 30 ημερών από την παράδοση του εν λόγω αιτήματος ενός Μέρους.

ΑΡΘΡΟ 40

Εκπλήρωση υποχρεώσεων

Τα Μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 41

Σχέσεις με άλλες συμφωνίες

1. Η παρούσα συμφωνία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των συνολικών σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σινγκαπούρης, αφετέρου, που διέπονται από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, και συνιστά τμήμα κοινού θεσμικού πλαισίου. Αποτελεί ειδική συμφωνία για την εφαρμογή των εμπορικών διατάξεων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και διαμορφώνει, από κοινού με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, τη ζώνη ελεύθερων συναλλαγών σύμφωνα με το άρθρο XXIV (Εδαφική εφαρμογή _ Διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές _ Τελωνειακές ενώσεις

και ζώνες ελεύθερων συναλλαγών) της GATT του 1994 και το άρθρο V (Οικονομική ολοκλήρωση) της GATS.

2. Τα ακόλουθα άρθρα της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών παύουν να ισχύουν και αντικαθίστανται από τα ακόλουθα άρθρα της παρούσας συμφωνίας, όπως προβλέπεται:

α) Το άρθρο 8.54 (Επεξεργασία δεδομένων) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αντικαθίσταται από το άρθρο 5 (Διασυνοριακές ροές δεδομένων) της παρούσας συμφωνίας·

β) Το άρθρο 8.57 παράγραφος 3 (Στόχοι) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αντικαθίσταται από το άρθρο 5 της παρούσας συμφωνίας·

γ) Το άρθρο 8.57 παράγραφος 4 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αντικαθίσταται από το άρθρο 6 (Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα) της παρούσας συμφωνίας·

δ) Το άρθρο 8.58 (Τελωνειακοί δασμοί) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αντικαθίσταται από το άρθρο 7 (Τελωνειακοί δεσμοί) της παρούσας συμφωνίας·

ε) Το άρθρο 8.60 (Ηλεκτρονικές υπογραφές) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αντικαθίσταται από το άρθρο 10 (Ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας και ηλεκτρονικές υπογραφές) της παρούσας συμφωνίας· και

στ) Το άρθρο 8.61 (Ρυθμιστική συνεργασία για το ηλεκτρονικό εμπόριο) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αντικαθίσταται από το άρθρο 14 (Συνεργασία σε θέματα ψηφιακού εμπορίου) της παρούσας συμφωνίας.

3. Για λόγους σαφήνειας, τα Μέρη συμφωνούν ότι καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν τα υποχρεώνει να ενεργούν κατά τρόπο μη συμβατό με τις υποχρεώσεις τους βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 42

Απουσία άμεσου αποτελέσματος

Για λόγους σαφήνειας, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι παρέχει δικαιώματα ή επιβάλλει υποχρεώσεις σε πρόσωπα, πλην εκείνων των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που δημιουργούνται μεταξύ των Μερών βάσει του δημόσιου διεθνούς δικαίου.

ΑΡΘΡΟ 43

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται:

α) όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Ένωση, στα εδάφη στα οποία ισχύουν η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η ΣΛΕΕ, υπό τους όρους που προβλέπονται στις Συνθήκες αυτές· και

β) όσον αφορά τη Σινγκαπούρη, στο έδαφός της.

Οι αναφορές στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας στον όρο «έδαφος» νοούνται με αυτή την έννοια, εκτός εάν περιέχεται ρητά αντίθετη διάταξη.

ΑΡΘΡΟ 44

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.